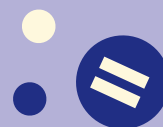
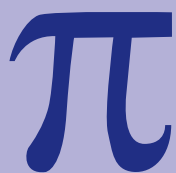


Средние школы одним взглядом

Приложение к Справочнику
муниципальных средних школ г. Нью-Йорка

2009-2010



4

6



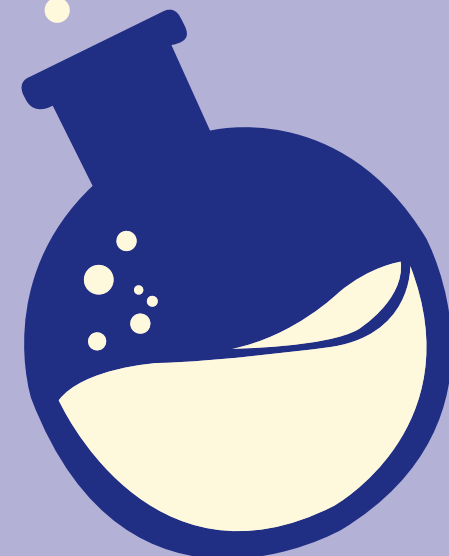
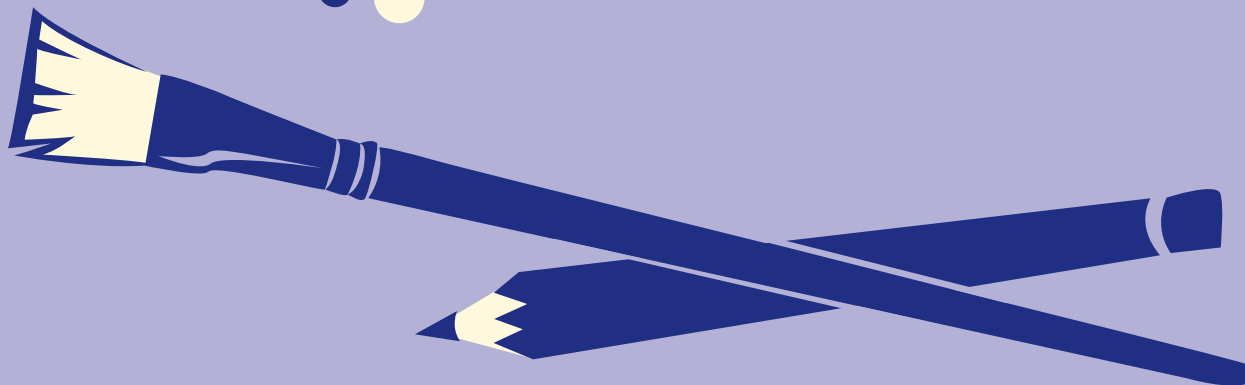
1

2

3



8^a



Важные даты процесса приёма в средние школы в 2009–2010 учебном году

Суббота, 10/03/09 **Общегородская ярмарка средних школ**
Воскресенье, 10/04/09

Суббота, 10/24/09 **Районные ярмарки средних школ**
Воскресенье, 10/25/09

Суббота, 11/07/09 **Экзамен по приёму в специализированные**
Воскресенье, 11/08/09 **средние школы**

- для всех учащихся 8-х классов

Суббота, 11/14/09 **Экзамен по приёму в специализированные**
средние школы

- для всех учащихся 9-х классов
- для учащихся 8-х и 9-х классов с особыми потребностями и утверждённой адаптацией по статье 504

Воскресенье, 11/22/09 **Экзамен по приёму в специализированные**
средние школы

- для учащихся 9-х классов, соблюдающих субботу
- для учащихся 8-х и 9-х классов, соблюдающих субботу, имеющих особые потребности и утверждённую адаптацию по статье 504

Воскресенье, 11/22/09 **Приёмный экзамен в специализированные средние**
школы – Для учащихся, не сдававших его ранее
по уважительным причинам

- только при наличии разрешения

Пятница, 12/04/09 **Крайний срок подачи школьному консультанту заявления**
о приёме в среднюю школу

www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/High/Publications

Дизайн обложки Christina Lu

Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts

Средние школы одним ВЗГЛЯДОМ

Приложение к Справочнику муниципальных средних школ г. Нью-Йорка 2009-2010



**Department of
Education**

Joel I. Klein
Chancellor

В соответствии с требованиями закона и политикой Департамента образования г. Нью-Йорка в рамках учебных программ и мероприятий, а также при приеме на работу не допускается дискриминация по признакам расовой принадлежности, цвета кожи, религиозных убеждений, национального происхождения, возраста, наличия инвалидности, семейного положения, сексуальной ориентации и пола, а также создаются условия, исключающие сексуальные домогательства. С запросами, связанными с соблюдением соответствующих законов, следует обращаться к заведующему отделом по обеспечению равных возможностей по адресу: Director, Office of Equal Opportunity, 65 Court Street, Room 923, Brooklyn, New York 11201; тел. (718) 935-3320.

Краткий справочник «Средние школы одним взглядом» предназначен для того, чтобы помочь вам быстро найти средние школы, в которые ваш ребёнок захотел бы подать заявление о приёме. Ниже приводится перечень всех средних школ по районам, в котором указаны пять их самых важных особенностей:

- 1) Наименование программы** – Для каждой программы, предлагаемой школой, приведено её наименование, которое вы должны указать в своём заявлении о приёме в среднюю школу.
- 2) Код программы** – Каждой программе присвоен свой 4-значный код, который вы должны указать в своём заявлении о приёме в среднюю школу.
- 3) Специализация** – Каждая программа имеет определённую специализацию из нижеследующего списка. В этой публикации каждой специализации отводится отдельная вертикальная колонка, что даёт вам возможность быстро найти программы, имеющие одну и ту же специализацию. Виды специализации:

Зоология	Гостиничное дело, путешествия и туризм
Архитектура	Гуманитарные и междисциплинарные науки
Бизнес	Начальная военная подготовка (JROTC)
Коммуникации	Юриспруденция и управление
Компьютерные науки и технологии	Исполнительское искусство
Косметология	Исполнительское искусство/визуальное искусство и дизайн
Кулинарное искусство	Естественные науки и математика
Инженерные науки	Педагогика
Наука об окружающей среде	Визуальное искусство и дизайн
Фильм/видео	Зонированная
Профессии в области здравоохранения	

- 4) Метод отбора** – Для каждой программы в колонке специализации указан метод отбора. Методы отбора:

А Творческий конкурс – Программы, требующие демонстрации мастерства в конкретной области исполнительского искусства. Конкурсные требования, даты и расписание конкурсов для конкретных программ перечислены в Справочнике средних школ.

Е Образовательная возможность выбора (Ed. Opt.) – Программы, при приёме в которые пятьдесят процентов (50 %) учащихся ранжируются сотрудниками школ, а другие пятьдесят процентов (50 %) определяются компьютером методом случайного отбора.

В обеих группах отбор основан на следующем статистическом распределении показателей успеваемости, полученных по результатам стандартизированного экзамена по чтению за предыдущий год обучения:

- 16% в высшем диапазоне по чтению*
- 68% в среднем диапазоне по чтению
- 16% в нижнем диапазоне по чтению

* Учащимся, вошедшим в **лучшие 2 %** по результатам этого экзамена и указавшим данную программу Ed. Opt. на первом месте в своём заявлении, гарантировано поступление в эту программу.

L Ограниченный приём без конкурсного отбора – Программы, приём в которые производится методом случайного отбора с помощью компьютера. Предпочтение отдаётся учащимся, которые со своими родителями присутствовали на ориентационных беседах в школе, днях открытых дверей и ярмарках.

S Конкурсный отбор – Программы, приём в которые проводится на основе итоговых таблиц успеваемости за предыдущий учебный год, оценок по стандартизованным экзаменам, посещаемости и пунктуального прихода в школу. Вам следует ознакомиться с критериями отбора каждой программы с конкурсным отбором (указанными в Справочнике средних школ), чтобы определить, стоит ли вам подавать заявление в эту программу.

T Экзамен – Программы, для поступления в которые требуется сдача приёмного экзамена в специализированные средние школы (SHSAT).

U Без конкурсного отбора – Программы, приём в которые проводится методом случайного отбора с помощью компьютера.

Z Зонированная – Программы, которые отдают преимущество учащимся, проживающим в зоне данной средней школы.

8 Учащиеся 8-го класса, планирующие продолжить обучение – В эти программы принимаются только учащиеся 8-го класса, в настоящее время зарегистрированные в школе, в которой есть классы и промежуточной, и средней школы, желающие продолжить обучение в этой школе.

5) Страница в Справочнике – В *Справочнике муниципальных средних школ г. Нью-Йорка 2009-2010* у каждой школы есть своя собственная страница. Подробная информация о программах, включая особенности курсов и программ, внепрограммную деятельность, спортивные программы PSAL, находится на странице соответствующей школы.

Дополнительная информация о показателях школы размещена на вебсайте Департамента образования по адресу: www.nyc.gov/schools. Введите название школы в поисковом окне. Когда появится список школ, выберите нужную вам школу. На школьном вебсайте нажмите на ссылку Statistics (Статистика) в левой колонке. Здесь вы сможете ознакомиться с различными статистическими данными, включая отчёты о состоянии учебной среды, отчёты о проверке качества, отчёты о прогрессе и ежегодные отчёты школы.

Районные отделы по набору учащихся

По вопросам, касающимся процесса поступления в школу, вы можете обратиться к школьному консультанту, также в районные отделы по набору учащихся (Borough Enrollment Offices):

Район	Отдел по набору учащихся	Школьные округа	Район	Отдел по набору учащихся	Школьные округа
Бронкс	1 Fordham Plaza, 7 th Floor Bronx, NY 10458 Телефон: 718-741-8495	7, 9, 10	Манхэттен	333 Seventh Avenue, 12 th Floor New York, NY 10001 Телефон: 212-356-3700	1, 2, 4
Бронкс	1230 Zerega Avenue Bronx, NY 10462 Телефон: 718-828-2975	8, 11, 12	Манхэттен	388 West 125th Street, 7 th Floor New York, NY 10027 Телефон: 212-342-8300	3, 5, 6
Бруклин	1780 Ocean Avenue Brooklyn, NY 11230 Телефон: 718-758-7687	17, 18, 22	Куинс	28-11 Queens Plaza North Long Island City, NY 11101 Телефон: 718-391-8386	24, 30
Бруклин	415 89th Street Brooklyn, NY 11209 Телефон: 718-759-4914	20, 21	Куинс	30-48 Linden Place Flushing, NY 11354 Телефон: 718-281-3791	25, 26
Бруклин	29 Fort Greene Place Brooklyn, NY 11217 Телефон: 646-285-8152	13, 14, 15, 16	Куинс	82-01 Rockaway Boulevard Ozone Park, NY 11416 Телефон: 718-348-2929	27
Бруклин	1665 St. Mark's Avenue Brooklyn, NY 11233 Телефон: 718-240-3600	19, 23, 32	Куинс	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, NY 11435 Телефон: 718-557-2774	28, 29
			Стейтен-Айленд	715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, NY 10301 Телефон: 718-420-5629	31

Отдел по набору учащихся

www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment

Табличный формат руководства «Средние школы одним взглядом» даёт возможность поиска программ средних школ по сфере специализации, а также лёгкого определения метода отбора в любую из предложенных программ. Пользуясь публикацией на английском языке, обратитесь к переведённым заголовкам таблиц, чтобы найти средние школы, в которые вы хотите подать заявление о приёме.

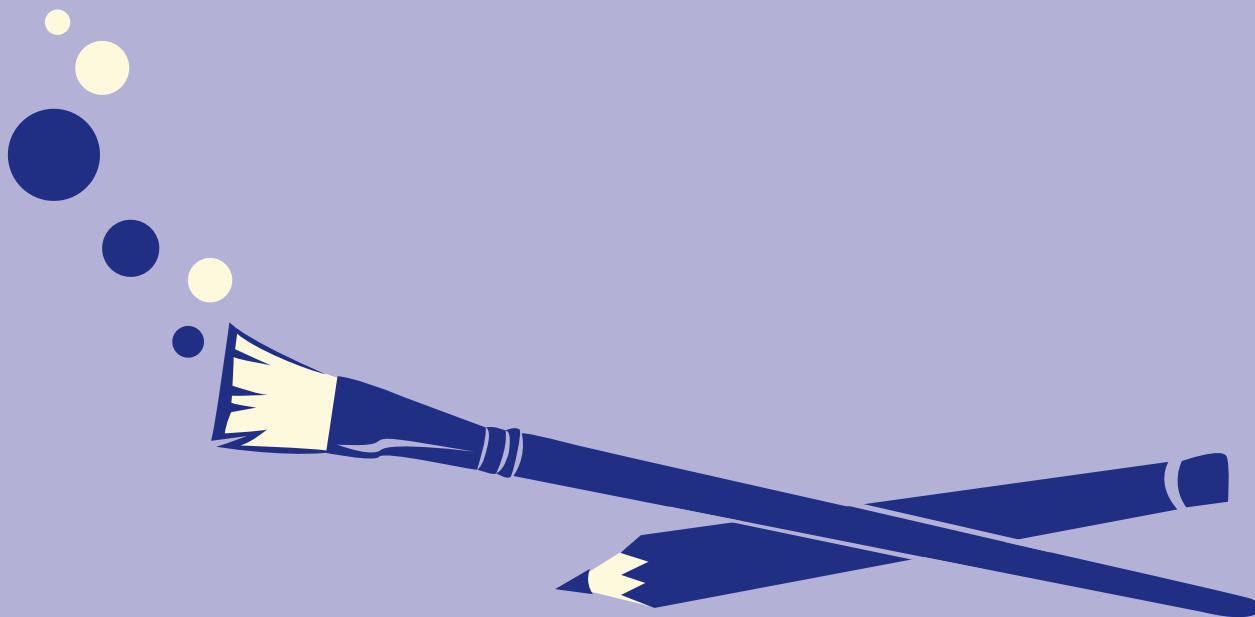
На каждой странице руководства «Средние школы одним взглядом» находятся две таблицы – маленькая сверху, большая (главная) ниже.

I. Первая таблица (сверху на каждой странице) помогает определить, что означает каждая из букв в главной таблице.

Код	Метод отбора	Код	Метод отбора	Код	Метод отбора	Код	Метод отбора
A	Творческий конкурс	L	Ограниченный внеконкурсный	T	Приёмный экзамен в специализированные средние школы	8	Только для учащихся 8-го класса, продолжающих обучение
E	Ed. Opt.	S	Конкурсный	U	Внеконкурсный		

II. Вторая (главная) таблица даёт возможность найти программы в Справочнике средних школ и указывает на специализацию каждой программы. Информация, указанная ниже в двуязычном формате, поможет вам определить интересующие вас программы.

Страницы Справочника Directory Pages	Наименование школы School Name	Код программы Program Code	Наименование программы Program Title	Зоология Animal Science	Архитектура Architecture	Бизнес Business	Коммуникации Communications	Компьютерные науки и технологии Computer Science & Technology	Косметология Cosmetology	Кулинария Culinary Arts	Инженерные науки Engineering	Наука об окружающей среде Environmental Science	Фильм/видео Film/Video	Профессии в области здравоохранения Health Professions	Гостиничное дело, путешествия и туризм Hospitality, Travel & Tourism	Гуманитарные и междисциплинарные науки Humanities & Interdisciplinary	Начальная военная подготовка JROTC	Юриспруденция и управление Law & Government	Исполнительское искусство Performing Arts	Исполнительское искусство/визуальное искусство и дизайн Performing Arts/ Visual Art & Design	Естественные науки и математика Science & Math	Педагогика Teaching	Визуальное искусство и дизайн Visual Art & Design	Зонированные программы Zoned
---	-----------------------------------	-------------------------------	---	----------------------------	-----------------------------	--------------------	--------------------------------	--	-----------------------------	----------------------------	---------------------------------	--	---------------------------	---	---	--	---------------------------------------	--	--	---	---	------------------------	--	---------------------------------



Дизайн обложки Christina Lu
Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts

----- T&I-11679 (Russian)